

PONT FERMÉ SUR LE CHEMIN MCINTOSH

La municipalité de Frelighsburg a dû procéder à la fermeture d'un des ponts sur le chemin McIntosh pour une période indéterminée à la suite d'une inspection structurale effectuée par une firme d'ingénierie.

La Municipalité s'excuse pour les inconvénients que subiront les usagers et les résidents du secteur en raison de cette fermeture.

PROCHAIN VERSEMENT DE TAXES FONCIÈRES

Nous vous rappelons que la date d'échéance du 3^e et dernier versement de taxes foncières pour l'exercice financier 2016 est le 3 octobre.

FEUX À CIEL OUVERT

N'oubliez pas qu'un permis de brûlage (gratuit) est requis pour tout feu à ciel ouvert sur le territoire de la Municipalité.

De plus, le brûlage de feuilles mortes et de matériaux de construction est interdit.

OFFRE D'EMPLOI – SERVICE INCENDIE:

POMPIERS/POMPIÈRES À TEMPS PARTIEL, SUR APPEL

Responsabilités: sous l'autorité du Directeur incendie et de ses adjoints, le pompier ou la pompière intervient lors des situations d'urgence sur notre territoire et sur le territoire des municipalités avoisinantes lorsque requis.

Compétences recherchées:

- excellentes capacités physiques
- aptitudes à travailler en équipe
- sens des responsabilités
- très bon jugement
- habiletés à communiquer
- éthique professionnelle
- grande facilité d'apprentissage.

Deux façons de remettre votre curriculum vitae:

- par courriel à incendie@village.frelighsburg.qc.ca
- en personne au 2, place de l'Hôtel de Ville, Frelighsburg.

Les membres du Club de Bridge

«Duplicate» de Frelighsburg vous invitent à vous joindre à eux le mardi soir dès 19 h, au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville de Frelighsburg. Si apprendre à jouer au bridge vous intéresse, des cours bilingues sont donnés à Cowansville le jeudi soir pendant 10 semaines de septembre à novembre, au coût de 10 \$.

Info: Lise Lalonde Huck (450) 298-5348.

Société d'histoire et de patrimoine de Frelighsburg

Journée «nettoyage» des cimetières Saint-François-d'Assise et Bishop Stewart Memorial

Samedi le 17 septembre prochain, de 10 h à 15 h, se tiendra une journée «nettoyage» des pierres tombales des cimetières Saint-François d'Assise et Bishop Stewart Memorial. Le nettoyage nécessite quelques brosses, du savon à vaisselle et un seau pour l'eau. À noter qu'en cas de pluie, l'activité sera reportée aux mêmes heures le samedi suivant, soit le 24 septembre.

La Société d'Histoire et de Patrimoine de Frelighsburg croit important d'entretenir l'endroit où reposent nos ancêtres et parents bien-aimés. Toute la famille est invitée à y participer. Venez en grand nombre et apportez votre pique-nique!

Exposition: Planet Earth – Sculptures de James Ewing

Salle du 2^e étage de l'Hôtel de Ville

Du 16 septembre au 10 octobre 2016, du jeudi au lundi, de 10 h à 17 h.

Dans cette première exposition, nous remettons à l'heure nos mémoires en jonchant notre imaginaire des sculptures de James Ewing créées en l'honneur de notre planète nourricière.

Vernissage dimanche 18 septembre de 13 h à 18 h.

Info: 450 298-5630

Centre d'Art de Frelighsburg – 1, Place de l'Hôtel de Ville

Laisser libre / Keep clear de Marie-Claude Lord

15 septembre au 10 octobre, du jeudi au lundi, de 9 h à 17 h.

Les tableaux de Marie-Claude Lord explorent l'effet du paysage sur le sentiment de bien-être et les comportements altruistes d'une société. Elle s'inspire d'un petit village des Cantons de l'Est dont le paysage en soi semble se courber pour enlacer et embrasser ses habitants.

Vernissage dimanche 18 septembre de 14 h à 17 h.

Info: (450) 298-5630.

Fête au Village 2016 – Une grande réussite!

Malgré le changement de date, la Fête au Village fut un immense succès! L'équipe de la Fête tient à remercier très chaleureusement tous les bénévoles qui nous ont prêté main-forte. Quelle joie de vous revoir fidèles au poste chaque année! Un grand merci également à tous nos merveilleux commanditaires et à tous les citoyens qui sont venus célébrer au Parc Goodhue! On se revoit en 2017 pour une nouvelle édition!

Fiducie foncière du Mont Pinacle

Activité gratuite sur les sentiers d'interprétation du chemin Pinacle:

Écorandonnée en famille «Découvrons le sol et ses mystères», le dimanche 25 septembre de 10 h à 12 h avec Isabelle Grégoire, éducatrice en environnement, et Lucie Grenon, agronome et pédologue. 20 places disponibles.

Réservez à montpinacle.ca/activites

Déjeuner-bénéfice de la Fiducie foncière, le dimanche 2 octobre à 12 h 30 au Vieux Moulin. Une chance unique de passer quelques heures dans ce joyau patrimonial. Invités d'honneur: Charles et Duncan Alexander. Thème: la biodiversité.

Détails et réservations: montpinacle.ca/activites.

Pour la vitalité de Frelighsburg, consommons local !

The Frelighsburg Messenger

• Emergencies (fire, accident, ambulance, etc.): 911

• Regular matters: 450-298-5133, extension 25

TOWN HALL OPENING HOURS:

Monday-Thursday from 8 am to 12 pm, and from 1 pm to 4 pm (closed on Fridays)

Next Municipal Council Meeting: Sept. 12, 2016 at 7 pm

BRIDGE CLOSED ON MCINTOSH ROAD

Following a structural inspection performed by an engineering firm, the Municipality of Frelighsburg was forced to close a bridge on McIntosh Road for an indefinite period of time. We apologize for any inconvenience this closure may cause to users and residents.

PROPERTY TAXES – NEXT PAYMENT REMINDER

Please be reminded that the deadline for the 3rd and last payment of your property taxes for the 2016 fiscal year is October 3.

OPEN FIRES

Remember that a burning permit (available for free) is mandatory for any open air fire on the territory of the Municipality.

Also, don't forget that burning leaves and building materials is prohibited.

JOB OFFER – FFELIGHSBURG FIRE DEPARTMENT

FIREFIGHTERS – PART-TIME, ON CALL

Reporting to the Fire Chief and his deputies, firefighters respond to emergency situations on our territory and the territory of neighbouring municipalities as required.

Qualifications:

- Excellent physical condition
- Aptitude for team work
- Sense of responsibility
- Very good judgment
- Communication skills
- Professional Ethics
- Quick learner

How to submit your resume:

- by email to incendie@village.frelighsburg.qc.ca
- in person at 2 Place de l'Hôtel de Ville, Frelighsburg

Members of the "Duplicate" Bridge Club of Frelighsburg invite you to join them on Tuesday evenings from 7 pm on the ground floor of the Frelighsburg Town Hall. For anyone interested in learning to play bridge, bilingual courses will be given in Cowansville on Thursday nights for 10 weeks starting in September until November. The cost will be \$10.

Info: Lise Lalonde Huck (450) 298-5348.

Société d'histoire et de patrimoine de Frelighsburg

"Cleaning Day" at the Saint-François-d'Assise and Bishop Stewart Memorial Cemeteries

Saturday, September 17th between 10 am and 3 pm, there will be a day of cleaning the stones in both the St-François d'Assise Cemetery and the Bishop Stewart Memorial Church Cemetery. Bring brushes, dish-washing liquid and a water bucket. Please note that, in case of rain, the activity will be postponed until Saturday, September 24th, same time. The Société d'histoire et de Patrimoine de Frelighsburg believes it is important to maintain the resting places of our ancestors and much loved family members. The whole family is invited to participate. Come in full force and bring your picnic lunch!

Exhibit: Planet Earth – Sculptures by James Ewing

2nd floor of the Frelighsburg Town Hall

From September 16 to October 10, 2016, Thursdays to Mondays, from 10 am to 5 pm.

This first exhibit resets our memories as we fill our imaginary with James Ewing's sculptures created in honour of Mother Earth.

Vernissage: Sunday, September 18, from 1 pm to 6 pm

Info: 450 298-5630

Frelighsburg Arts Centre – 1 Place de l'Hôtel de Ville

Laisser libre / Keep clear by Marie-Claude Lord

From September 15 to October 10, Thursdays to Mondays, from 9 am to 5 pm.

Marie-Claude Lord's paintings explore the effects of landscape on the well-being and altruistic behaviour of a society. Her source of inspiration is a small Eastern Townships village whose very landscape appears to lovingly hug its inhabitants.

Vernissage: Sunday, September 18, from 2 pm to 5 pm.

Info: (450) 298-5630.

2016 Village Celebration – A Resounding Success!

Despite the date change, the Village Celebration was a huge success! The organizing team wishes to say a very warm thank you to all the volunteers who lent us a hand. What a joy to witness your outstanding effort year after year! We also want to thank all our wonderful sponsors and all the citizens who came to celebrate at Goodhue Park!

See you in 2017 for the next edition!

Mount Pinnacle Land Trust

Free Activity on Mount Pinnacle Nature Trails:

Don't miss the "Discovering the soil and its mysteries" family ecological hike Sunday, September 25 from 10 am to 12 pm, with environmental educator Isabelle Grégoire and agronomist and soil scientist Lucie Grenon. 20 places available.

Book at montpinacle.ca/activites

Land Trust Fundraising Breakfast Sunday, October 2 at 12:30 pm at the Vieux Moulin. A unique opportunity to spend a few hours in this heritage jewel. Special guests: Charles and Duncan Alexander.

Theme: biodiversity.

Details and reservations: montpinacle.ca/activites.

Ensure the Vitality of Frelighsburg... Buy Local!